

## Noms allemands anciens des villes et villages d'Alsace.

<b>Buhl 68530</b>	<b>Bihl</b>
<b>Bussang 88540</b>	<b>Biltzbahn im Lothringen</b>
<b>Clevcy 88230</b>	<b>Clause</b>
<b>Corcieux 88430</b>	<b>Goretzen</b>
<b>Cornimont :</b>	<b>Hornenberg</b>
<b>Ferme et chaumes du Montabey</b>	<b>Deutsch Lindenbuhl</b>
<b>Trois Fours</b>	<b>Walsch Lindenbuhl</b>
<b>Fraize 88230</b>	<b>Sträthal - Streewthal</b>
<b>Gérardmer :</b>	<b>Gertzey - Geretzen</b>
<b>Granges sur Vologne 88600</b>	<b>Grensch</b>
<b>Hartmannswiller 68</b>	<b>Harbschweiler</b>
<b>Hohrod annexe Weyer</b>	<b>Weier im Kleintal</b>
<b>Kruth :</b>	<b>Gerütt</b>
<b>Lapoutroie :</b>	<b>Schnurlach ou Schurlach – ou Schnerlach</b>
<b>La Bresse :</b>	<b>Woll</b>
<b>Le Valtin 88230</b>	<b>Mortz</b>
<b>Lutter 68</b>	<b>Luder</b>
<b>Masevaux 68</b>	<b>Massmünster</b>
<b>Mollau</b>	<b>Mollong im Oderthal</b>
<b>Rambervillers 88700</b>	<b>Rambulum</b>
<b>Ramonchamp 88160</b>	<b>Ramunscha im Strechtal</b>
<b>Ribeauvillé</b>	<b>Reichenweiller</b>
<b>Saint Leonard 88230</b>	<b>St Lenhard</b>
<b>Ste Marie aux Mines 68160</b>	<b>Markirck - Mariakirch</b>
<b>Saulxures 88290</b>	<b>Sashür - Sassir - Sassier im Lothringen</b>
<b>Vagney :</b>	<b>Wachental</b>
<b>Ventron :</b>	<b>Winterung</b>
<b>Oderen</b>	<b>Oder aus dem Oderthal</b>
<b>Oderen vallée de</b>	<b>Das Oderthal</b>
<b>Orbey</b>	<b>Urbis</b>

## Prénoms anciens du RP Munster et Muhlbach.

<b>Alban =</b>	<b>Alba</b>
<b>Antoni –</b>	<b>Anthonius - Thennig</b>
<b>Antoinette</b>	<b>Anthnat</b>
<b>Baschung =</b>	<b>Sébastien</b>
<b>Barthel =</b>	<b>Bartolomé</b>
<b>Cladat =</b>	<b>Claude</b>
<b>Collat =</b>	<b>Nicole</b>
<b>Else =</b>	<b>Elisabeth</b>
<b>Frönle = Froni =</b>	<b>Véronique</b>
<b>Gertrud – Trudl – Trütt</b>	<b>Gertrude</b>
<b>Cünret =</b>	<b>Konrad</b>
<b>Jösslin =</b>	<b>Joselin</b>
<b>Kunigold =</b>	<b>Cunegonde</b>
<b>Lentz =</b>	<b>Laurent</b>
<b>Lorentz =</b>	<b>Laurent</b>
<b>Lux =</b>	<b>Lucien</b>
<b>Madlen =</b>	<b>Magdalena</b>
<b>Marx =</b>	<b>Marcus</b>
<b>Margret =</b>	<b>Marguerite</b>
<b>Merg =</b>	<b>Merget = Marey = Marie</b>
<b>Monsche =</b>	<b>Dominique</b>
<b>Ruprecht =</b>	<b>Robert</b>
<b>Schirme =</b>	
<b>Sonntag =</b>	<b>Dominique</b>
<b>Thebes =</b>	<b>Mattheus - Mathias</b>
<b>Veltin =</b>	<b>Valentin</b>
<b>Virantz =</b>	<b>Finance ?</b>
<b>Walans =</b>	<b>Valentina</b>
<b>Wolans =</b>	<b>Apolonia</b>

## LA VALLÉE DE SAINT-AMARIN

### Noms des villages de la vallée fin XVI ième siècle.

Vers la fin du xvi<sup>e</sup> siècle, le bailliage se composait des localités suivantes. Elles étaient assez importantes, en 1576, pour mériter d'être indiquées sur une *carte de l'Alsace*, rédigée à cette date. Nous les citons avec l'orthographe du temps \*) :

Bischwir	Starkaw	Felringen
Willen	Hussen	Rauspach
Malmersbach	Friedenberg *)	Vogelbach *)
S. Damarin	Musbach	Geishuss
Mirtzach	Moss *)	Werscholtz
Waltstein *)	Wildenstein *)	Allenbach
Milau	Gerit	Freundtstei *)
Urbis	Oder	Goldbach

En 1594, les « *Antiquités Lorraines* » parlent de plusieurs de ces villages ou hameaux, situés, disent-elles, dans les *vaulx de Saint-Amaryn*.

Une autre carte de l'Alsace, mais qui porte le même millésime, et qui a été copiée et conservée par Baquol (appendice), donne des localités de notre vallée, à cette époque les noms suivants, avec quelques variantes dans l'orthographe :

Wildenstein (château)	<i>Gerilt</i>
Felringen	Storkaw
<i>Rausbach</i>	Hussen
Friedenberg (château)	Urbis
Altenbach	<i>Waldinstein</i>
Moos	S. Damarin
<i>Frundstein</i>	(Dann *)

On le voit : il manque sur cette carte : *Bischwir*, *Willen*, *Malmerspach*, *Mirtzach*, *Milau*, *Murbach*, *Oder*, *Vogelbach*, *Geishuss*, *Wercholz* et *Goldbach*, qui se trouvent tous sur la précédente.

Dans la seconde moitié du xvi<sup>e</sup> siècle, sévit dans le bailliage comme dans les autres parties de l'Alsace, un fléau singulier et mystérieux : la *sorcellerie*. Des pratiques de sorciers avaient été introduites dans la province par les Bohémiens.

ooooooooOOOOOoooooooo

20.06.2014